

7:1 וַיְהִי בַיָּמֵי אַחָז בֶּן יוֹחָם - מֶלֶךְ עֲזַרְיָהוּ - בֶּן יְהוֹרָם עָלָה יְהוֹרָם מֶלֶךְ יְהוּדָה
 u·iei b·imi achz bn - iuthm bn - ozieiu mlk ieude ole
 and·he-is-becoming in·days-of Ahaz son-of Jotham son-of Uzziah king-of Judah he-went-up

וְעַלֶּיהָ לְמַלְחָמָה יְרוּשָׁלַם יִשְׂרָאֵל - מֶלֶךְ רִמְלִיָּהוּ - בֶּן וּפְקַח אַרְם - מֶלֶךְ רִצְיִן
 rtzin mlk - arm u·phqch bn - rmlieiu mlk - ishral irushlm l·mlchme oli·e
 Rezin king-of Aram and·Pekah son-of Remaliah king-of Israel Jerusalem to·the·fight on·her

וְלֹא יִכַּל לְהִלָּחֵם עָלֶיהָ :
 u·la ikhl l·elchm oli·e :
 and·not he-is-able to-to-ⁿfight-of on·her

7:2 וַיִּגְדַּל אֶפְרַיִם - עַל אַרְם נָחָה לְאָמַר דָּוִד לְבַיִת
 u·igd l·bith dud l·amr nche arm ol - aphrim
 and·he-is-being-^ctold to·house-of David to-to-say-of she-stopped Aram on Ephraim

וַיַּעַר - עֲצֵי כְנֹעַ עַמּוֹ וּלְבַב לְבָבוֹ וַיִּנְעַע
 u·ino lbb·u u·lbb om·u k·nuo otzi - ior
 and·he-is-swaying heart-of·him and·heart-of people-of·him as-to-sway-of trees-of wildwood

מִפָּנֵי רוּחַ :
 m·phni - ruch :
 from·faces-of wind

7:3 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל יִשְׁעִיהוּ צָא - לִקְרַאת אַחָז
 u·iamr ieue al - ishioeiu tza - na l·qrath achz athe
 and·he-is-saying Yahweh to Isaiah go-forth-you ! please ! to-to-meet-of Ahaz you

מִסַּלְתֵּי אֵל הַעֲלִיזוּנָה הַבְּרֵכָה הַתַּעֲלֹת קֶצֶה - אֵל בְּנֵי וְשָׂרֵי-יִשׁוּב
 u·shar-ishub bn·k al - qtze tholth e·brke e·oliune al - mslth
 and·Shear-Jashub son-of·you to end-of trench-of the·reservoir the·uppermost to highway-of

שָׂדֵה כֹּבֵס :
 shde kubs :
 field-of one-laundrying

7:4 וַאֲמַרְתָּ אֵל תִּירָא - וְהִשְׁקֵט אֵל תִּירָא
 u·amrth ali·u eshmr u·eshqt al - thira
 and·you-say to·him ^ckeep-calm-you and·^bbe-quiet-you ! must-not-be you-are-fearing

וּלְבִבְךָ הָאוּדִים וְזַבְוֹת מִשְׁנֵי זַבְוֹת מִשְׁנֵי
 u·lbb·k al - irk m·shni znbuth e·audim
 and·heart-of·you must-not-be he-is-being-tender from·two-of tails-of the·wooden-pokers

יְהִי עֲשִׂימֵי רִמְלִיָּהוּ - וּבֶן יַאֲרָם רִצְיִן אֶפְרַיִם - בְּחַרֵי הָאֵלֶּה
 e·oshnim e·ale b·chri - aph rtzin u·arm u·bn - rmlieiu :
 the·ones-smoking the·these in·heat-of anger-of Rezin and·Aram and·son-of Remaliah

7:5 וְעַתָּה יֵעֵץ - כִּי יֵעֵץ עָלֶיךָ אַרְם רָעָה אֶפְרַיִם וּבֶן אֶפְרַיִם רִמְלִיָּהוּ -
 ion ki - iotz oli·k arm roe aphrim u·bn - rmlieiu l·amr :
 because that he-counsels on·you Aram evil Ephraim and·son-of Remaliah to-to-say-of

7:6 וְנִבְקַעְנָה אֵלֵינוּ וְנִבְקַעְנָה בֵּיהוּדָה נֵעֲלָה
 u·nbqo·ne ali·nu u·nqitz·ne b·ieude nole
 and·we-shall-^cirritate·her and·we-shall-^crend·her for·us

וְנִמְלִיךְ ס : טַבָּאֵל - בֶּן אֶת בְּתוּכָה מֶלֶךְ
 u·nmlk mlk b·thuk·e ath bn - tbal : s
 and·we-shall-cause-to-reign king in·midst-of·her » son-of Tabeel

7:7 וְכֵן אָמַר כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה לֹא תִקְוֶה לֹא תִקְוֶה וְלֹא תִקְוֶה
 ke amr adni ieue la thqum u·la theie :
 thus he-says my-Lord Yahweh not she-shall-be-confirmed and·not she-shall-become

7:8 שָׁנָה וְחֶמֶשׁ וָשִׁשִׁים וּבְעוֹד רִצְיִן דְּמִשְׁקָא וְרָאשׁ דְּמִשְׁקָא אַרְם רָאשׁ כִּי
 ki rash arm dmshq u·rash dmshq rtzin u·b·oud shshim u·chmsh shne
 that head-of Aram Damascus and·head-of Damascus Rezin and·in·further sixty and·five year

וַיִּתְּחַק אֶפְרַיִם מֵעַם אֶפְרַיִם :
 ichth aphrim m·om :
 he-shall-be-cracked Ephraim from·people

7:9 וְרָאשׁ אֶפְרַיִם שְׁמֵרוֹן וְרָאשׁ שְׁמֵרוֹן בֶּן רִמְלִיָּהוּ - לֹא אִם
 u·rash aphrim shmrun u·rash shmrun bn - rmlieiu am la
 and·head-of Ephraim Samaria and·head-of Samaria son-of Remaliah if not

וְתִאֲמִינוּ תִאֲמִנוּ לֹא כִי :
 thaminu ki la thamnu : s
 you^(P)-are-^cbelieving that not you^(P)-are-being-ⁿfaithful

¹ . And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, [that] Rezin the king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

² And it was told the house of David, saying, Syria is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.

³ Then said the LORD unto Isaiah, Go forth now to meet Ahaz, thou, and Shearjashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field;

⁴ And say unto him, Take heed, and be quiet; fear not, neither be fainthearted for the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.

⁵ Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying,

⁶ Let us go up against Judah, and vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, [even] the son of Tabeel:

⁷ Thus saith the Lord GOD, It shall not stand, neither shall it come to pass.

⁸ For the head of Syria [is] Damascus, and the head of Damascus [is] Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken, that it be not a people.

⁹ And the head of Ephraim [is] Samaria, and the head of Samaria [is] Remaliah's son. If ye will not believe, surely ye shall not be established.

7:10	וַיֹּסֶף	וַיְהִי	דַּבֵּר	לְאָמֹר	אָחִז - אֵל	:			
	u·iusph	ieue	dbr	al - achz	l·amr	:			
	and·he-is- ^c proceeding Yahweh to- ^m speak-of to Ahaz to-to-say-of								
7:11	שְׁאַל	לְךָ -	אוֹת	מֵעַם	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הַעֲמֵק	שְׁאַלְהָ	או
	shal	- l·k	auth	m·om	ieue	alei·k	eomq	shal·e	au
	ask-you ! for·you sign from·with Yahweh Elohim-of·you to- ^c make-deep ask-you ! or								
	הַנִּבְּהָ	לְמַעַלָּה	:						
	egbe	l·mol·e	:						
	to- ^c elevate to-up·ward								
7:12	וַיֹּאמֶר	אָחִז	לֹא	אֶשְׂאֵל -	וְלֹא	אֶנְסֶה -	אֶת	יְהוָה -	:
	u·iamr	achz	la	- ashal	u·la	- anse	ath	- ieue	:
	and·he-is-saying Ahaz not I-shall-ask and·not I-shall- ^m probe » Yahweh								
7:13	וַיֹּאמֶר	שְׁמְעוּ	נָא -	בֵּית	דָּוִד	הַמְעַט	מִכֶּם	הֲלֹאוֹת	
	u·iamr	shmou	- na	bith	dud	e·mot	m·km	elauth	
	and·he-is-saying hear-you ^(p) ! please ! house-of David ?·little from·you ^(p) to- ^c tire-of								
	אֲנָשִׁים	כִּי	תִלְאוּ	גַּם	אֶלְהֵי -	אֶת	:		
	anshim	ki	thlau	gm	ath - ale·i	:			
	mortals that you ^(p) -are- ^c tiring moreover » Elohim-of·me								
7:14	לְכֵן	יִתֵּן	אֲדֹנָי	הוּא	לְכֶם	אוֹת	הִנֵּה	הַעֲלֵמָה	הָרָה
	lkn	ithn	adni	eua	l·km	auth	ene	e·olme	ere
	therefore he-shall-give my-Lord he to·you ^(p) sign behold ! the·damsel pregnant-one								
	וְיִלְדֶת	בֵּן	וְקָרְאתָ	שְׁמוֹ	עִמְנוּ -	אֵל	:		
	u·ildth	bn	u·qrath	shm·u	omnu-al	:			
	and·one-giving-birth son and·she-calls name-of·him Immanu-El								
7:15	חֲמָאָה	וְדַבֵּשׁ	יֹאכַל	לְדַעְתּוֹ	מֵאוֹס	בְּרַע	וּבַחֹר		
	chmae	u·dbsh	iakl	l·doth·u	maus	b·ro	u·bchur		
	clotted-cream and·honey he-shall-eat to·to-know-of·him to-reject in· ^{the} ·evil and·to-choose								
	בְּטוֹב	:							
	b·tub	:							
	in· ^{the} ·good								
7:16	כִּי	בְּטָרֵם	יָדַע	הַנְּעַר	מֵאֵס	בְּרַע	וּבַחֹר	בְּטוֹב	
	ki	b·trm	ido	e·nor	mas	b·ro	u·bchr	b·tub	
	that in·ere he-shall-know the·lad to-reject in· ^{the} ·evil and·to-choose in· ^{the} ·good								
	תִּשְׁזַב	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	אֶתְּךָ	קִץ	מִפְּנֵי	שְׁנֵי	מַלְכֵיהָ	:
	thozb	e·adme	ashr	athe	qtz	m·phni	shni	mlki·e	:
	she-shall-be-forsaken the·ground which you irritating from·faces-of two-of kings-of·her								
7:17	יָבִיא	יְהוָה	עָלֶיךָ	וְעַל	עַמְּךָ -	וְעַל	בֵּית -	אֲבִיךָ	יָמִים
	ibia	ieue	oli·k	u·ol	- om·k	u·ol	- bith	abi·k	imim
	he-shall- ^c bring Yahweh on·you and·on people-of·you and·on house-of father-of·you days								
	אֲשֶׁר	לֹא	בָּאוּ -	לְמִיּוֹם	סוּר	מֵעַל	אֶת	יְהוּדָה	פ :
	ashr	la	- bau	l·m·ium	sur	- aphrim	m·ol	ieude	ath mlk ashur : p
	which not they-came to·from·day to-withdraw-of Ephraim from·on Judah » king-of Assyria								
7:18	וְהָיָה	בַּיּוֹם	יִשְׂרָק	יְהוָה	לְזָבוּב	אֲשֶׁר	בְּקִצָּה		
	u·eae	b·ium	e·eua	ishrq	ieue	l·zbug	ashr	b·qtze	
	and·he-becomes in· ^{the} ·day the·he he-shall-hiss Yahweh for· ^{the} ·gadfly which in·end-of								
	יָרִי	וְלִדְבוּרָה	מִצְרַיִם	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	אֲשׁוּר	:		
	iari	mtzrim	u·l·dbure	ashr	b·artz	ashur	:		
	waterways-of Egypt and·for· ^{the} ·bee which in·land-of Assyria								
7:19	וַיָּבֹאוּ	וַיִּנְחֻוּ	כָּלֶם	בְּנַחְלֵי	הַבְּתוּת	וּבְנִיקִי			
	u·bau	u·nchu	kl·m	b·nchli	e·bthuth	u·b·nqiqi			
	and·they-come and·they-stop all-of·them in·watercourses-of the·ones-steep and·in·rifts-of								
	הַסְּלֵעִים	וּבְכָל	הַנְּעֻצִים	וּבְכָל	הַנְּהַלְלִים	:			
	e·sloim	u·b·kl	e·notzutzim	u·b·kl	e·nellim	:			
	the·crag and·in·all-of the·thorn-trees and·in·all-of the· [?] streams [?]								
7:20	בַּיּוֹם	הוּא	יִגְלַח	אֲדֹנָי	בְּתֹר	הַשְּׂכִירָה	בְּעֵבְרֵי	נְהַר	
	b·ium	e·eua	iglach	adni	b·thor	e·shkire	b·obri	ner	
	in· ^{the} ·day the·he he-shall- ^m shave my-Lord in·razor-of the·hired-one in·ones-across-of stream								
	בְּמֶלֶךְ	אֲשׁוּר	אֶת	הָרֵאשׁ -	וְשֵׁעַר	וְגַם	הַזָּקֵן -	אֶת	
	b·mlk	ashur	ath	- e·rash	u·shor	e·rglim	u·gm	ath - e·zqn	
	in·king-of Assyria » the·head and·hair-of the·feet and·even » the·beard								

10 . Moreover the LORD spake again unto Ahaz, saying,

11 Ask thee a sign of the LORD thy God; ask it either in the depth, or in the height above.

12 But Ahaz said, I will not ask, neither will I tempt the LORD.

13 And he said, Hear ye now, O house of David; [Is it] a small thing for you to weary men, but will ye weary my God also?

14 Therefore the Lord himself shall give you a sign; Behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel.

15 Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil, and choose the good.

16 For before the child shall know to refuse the evil, and choose the good, the land that thou abhorrest shall be forsaken of both her kings.

17 . The LORD shall bring upon thee, and upon thy people, and upon thy father's house, days that have not come, from the day that Ephraim departed from Judah; [even] the king of Assyria.

18 And it shall come to pass in that day, [that] the LORD shall hiss for the fly that [is] in the uttermost part of the rivers of Egypt, and for the bee that [is] in the land of Assyria.

19 And they shall come, and shall rest all of them in the desolate valleys, and in the holes of the rocks, and upon all thorns, and upon all bushes.

20 In the same day shall the Lord shave with a razor that is hired, [namely], by them beyond the river, by the king of Assyria, the head, and the hair of the feet: and it shall also consume the

beard.

תִּסְפֶּה : ס
 thsphe : s
 she-shall-sweep-off

7:21 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יִחְיֶה אִישׁ - עֹגֶלֶת בָּקָר וּשְׁתֵּי בָּקָר -
 u·eie b·ium e·eua ichie - aish og1th bqr u·shthi -
 and·he-becomes in·the·day the·he he-shall-^mkeep-alive man heifer-of herd and·two-ewes-of

21 And it shall come to pass in that day, [that] a man shall nourish a young cow, and two sheep;

צֹאן :
 tzan :
 flock

7:22 וְהָיָה מֵרֵב עֲשׂוֹת חֶלֶב יֹאכַל חֶמְאָה כִּי -
 u·eie m·rb oshuth chlb iakl chmae ki -
 and·he-becomes from·abundance-of to-yeild^{do}-of milk he-shall-eat clotted-cream that

22 And it shall come to pass, for the abundance of milk [that] they shall give he shall eat butter: for butter and honey shall every one eat that is left in the land.

חֶמְאָה וּדְבַשׁ יֹאכַל כָּל הַנּוֹתָר בְּקֶרֶב הָאָרֶץ :
 chmae u·dbsh iakl kl - e·nuthr b·qrb e·artz :
 clotted-cream and·honey he-shall-eat every-of the·one-being-left in-within-of the·land

7:23 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה כָּל - מְקוֹם אֲשֶׁר יִהְיֶה שָׁם -
 u·eie b·ium e·eua ieie kl - mqum ashre ieie - shm
 and·he-becomes in·the·day the·he he-shall-be^{bc} every-of place^{ri} which he-is^{bc} there

23 And it shall come to pass in that day, [that] every place shall be, where there were a thousand vines at a thousand silverlings, it shall [even] be for briers and thorns.

אֶלֶף וְגִפְן בְּאֶלֶף כֶּסֶף לְשִׁמִּיר וְלִשְׁתֵּי יִהְיֶה :
 alph gphn b·alph ksph l·shmir u·l·shith ieie :
 thousand-of vine in·thousand-of silver for·the·buckthorn and·for·the·spine he-shall-become

7:24 בַּחֲצִיִּים וּבִקְשֻׁת יָבוֹא שָׁמָּה כִּי - שְׁמִיר וְנִשְׁתֵּי -
 b·chtzim u·b·qshth ibua shm·e ki - shmir u·shith
 in·the·arrows and·in·the·bow he-shall-come there·ward that buckthorn and·spine

24 With arrows and with bows shall [men] come thither; because all the land shall become briers and thorns.

תִּהְיֶה כָּל הָאָרֶץ :
 theie kl - e·artz :
 she-shall-become all-of the·land

7:25 וְכָל הַהָרִים אֲשֶׁר בַּמַּעֲרָר יַעֲדִרוּן לֹא - תָּבוֹא
 u·kl e·erim ashre b·modr iodru·n la - thbua
 and·all-of the·mountains which in·the·hoe they-are-being-hoed not you-shall-enter

25 And [on] all hills that shall be digged with the mattock, there shall not come thither the fear of briers and thorns: but it shall be for the sending forth of oxen, and for the treading of lesser cattle.

שָׁמָּה יִרְאֵת שְׁמִיר וְנִשְׁתֵּי וְהָיָה לְמִשְׁלַח שׁוֹר
 shm·e irath shmir u·shith u·eie l·mshlch shur
 there·ward fear-of buckthorn and·spine and·he-becomes for·sending-forth-of bull

וּלְמַרְמֵס שָׂה : פ
 u·l·mrms she : p
 and·for·tramping-down·of flockling